

FONDAZIONE COMELICO DOLOMITI
CENTRO STUDI TRANSFRONTALIERO
Santo Stefano di Cadore

DETERMINAZIONE N. 83/2022 in data 13.07.2022

OGGETTO: Affidamento servizio "Traduzioni sloveno italiano sloveno" per il Progetto PRIMIS (PROGRAMMA "INTERREG V-A ITALIA - SLOVENIA 2014 - 2020 BANDO 5/2018 ASSE 3 - PRIORITÀ D'INVESTIMENTO 6C - MINORANZE E MULTICULTURALISMO") ex art.36 comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016 - Richiesta prestazioni aggiuntive nei limiti del quinto d'obbligo ex art.106 comma 12 Codice dei Contratti.

CIG Z5135B4C31

CUP J79F18000690007

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

PREMESSO che

- La Fondazione Comelico Dolomiti Centro Studi Transfrontaliero (già Centro Studi Transfrontaliero del Comelico e Sappada) è partner del Progetto di Cooperazione "PRIMIS - VIAGGIO MULTICULTURALE TRA ITALIA E SLOVENIA ATTRAVERSO IL PRISMA DELLE MINORANZE" PROGRAMMA INTERREG V-A ITALIA -SLOVENIA 2014 - 2020 BANDO 5/2018 ASSE 3 - priorità d'investimento 6c - MINORANZE E MULTICULTURALISMO che ha come obiettivo specifico la valorizzazione turistica del patrimonio culturale, linguistico e naturale delle comunità linguistiche autoctone e l'incremento delle capacità degli attori locali pubblici e privati nell'attrarre fruitori di turismo culturale sostenibile;
- Il progetto "PRIMIS" ha come partner, oltre la Fondazione Comelico Dolomiti Centro Studi Transfrontaliero (PP9): Associazione degli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana Unione Italiana (LP); Associazione temporanea di scopo PROJEKT (PP2); Regione del Veneto - Direzione Relazioni Internazionali Comunicazione e SISTAR - U.O. Cooperazione Internazionale (PP3); Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana (PP4); Regione Autonomia Friuli Venezia Giulia - Direzione Centrale Cultura, Sport e Solidarietà (PP5); Slovensko Deželno Gospodarsko Združenje / Unione Regionale Economica Slovena (PP6); RRA Zeleni kras, d.o.o. (PP7); TURISTIČNO GOSTINSKA ZBORNICA SLOVENIJE (PP8); GAL VENEZIA ORIENTALE (PP10);

VISTO che con determinazione n. 71/2022 in data 22 marzo 2022 si è avviata la procedura di affidamento diretto ai sensi dell'art.36 comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016, previa indagine di mercato con consultazione di tre operatori economici;

VISTO che con determinazione n. 75/2022 in data 29.04.2022 è stato aggiudicato il servizio dott. Senizza Peter Magnolia s.p. di Sezana (Slovenia), che è risultato essere il migliore offerente sotto il profilo economico (offerta in ribasso sulla base d'asta di EUR 2.000,00), importo di affidamento EUR 1.800,00 oneri esclusi;

CONSIDERATA la necessità di provvedere all'estensione del servizio di traduzione, poiché le cartelle da tradurre sono risultate effettivamente 105, come documentazione trasmessa dal soggetto affidatario, e che le prestazioni richieste hanno comportato un periodo di attività più lungo di quanto previsto da contratto, per un totale aggiuntivo di EUR 360,00 oneri esclusi, nei limiti del "quinto di obbligo";

VISTO che la disciplina in materia di appalti - art. 106 comma 12 del Codice - consente una richiesta di prestazione aggiuntiva fino ad un massimo del 20% dell'importo di affidamento;

DETERMINA

1. le premesse sono parte integrante della determinazione;
2. di incaricare per le prestazioni aggiuntive riferite all'affidamento in oggetto il dott. Senizza Peter Magnolia s.p. di Sezana (Slovenia) CF / P.IVA SI47823844 Smarje pri Sezani 77, per l'importo di EUR 360,00 oneri esclusi;
3. di dare atto che il presente provvedimento verrà trasmesso all'interessato e sottoscritto per accettazione;
4. di imputare la spesa di EUR 360,00 oltre agli oneri fiscali al bilancio di previsione anno 2022, dando atto che rientra tra quelle previste dal Progetto PRIMIS richiamato in oggetto.

IL RUP
Livio Olivotto

PARERE REGOLARITÀ TECNICA E CONTABILE

Si attesta la regolarità tecnica, la correttezza dell'azione amministrativa, la regolarità contabile e la copertura finanziaria

Data 13.07.2022

IL SEGRETARIO firma _____

